



PAPILLON. N. O.



VÝROČNÁ SPRÁVA

2023



OBSAH:

- **ÚVOD**
- **PREHLAD ČINNOSTÍ USKUTOČNENÝCH ORGANIZÁCIU ZA ROK 2023**
- **ROČNÁ ÚČTOVNÁ UZÁVIERKA A ZHOTOVENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV V NEJ OBSIAHNUTÝCH**
- **VÝROK AUDÍTORA K ROČNEJ ÚČTOVNEJ UZÁVIERKE**
- **PREHLAD O PEŇAŽNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH**
- **STAV A POHYB MAJETKU A ZÁVÄZKOV ORGANIZÁCIE**
- **ZMENY A NOVÉ ZLOŽENIE ORGANIZÁCIE**

1. ÚVOD

Nezisková organizácia Butterfly, n.o. so sídlom: Svätovavrínecká 4, Košice-Krásna, IČO: 52090141 vznikla dňa 30.11.2018 na základe rozhodnutia Okresného úradu v Košiciach podľa ustanovenia § 9 ods. 1 zákona č. 213/1997 Z . z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v platnom znení (ďalej len „Zákon“) a je evidovaná v registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby pod číslom: OVVS/20/2018. V roku 2021 organizácia zmenila sídlo a názov. Bola premenovaná na Papillon n.o. a novým sídlom sa stala Wurmová 19, 04023 Košice. K ďalším zmenám v tejto oblasti v roku 2022 a v roku 2023 nedošlo.

Papillon, n.o. poskytuje nasledovné všeobecne prospešné služby:

- rozvoj vzdelávania jednotlivcov i skupín
- ochrana ľudských práv a základných slobôd
- tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt
- internacionalizácia a budovanie mostov so zahraničím
- edičná a publikačná činnosť
- podpora enviromentálnych aktivít

Hlavným cieľom Papillon, n.o. je rozvoj a realizácia neformálneho vzdelávania, spájanie neformálnych a formálnych organizácií na miestnej, národnej aj medzinárodnej úrovni, rozvoj a podpora kultúrnych i duchovných hodnôt a environmentálne aktivity.

Orgánmi neziskovej organizácie sú:

- Správna rada – najvyšší orgán
- Revízor – kontrolný orgán
- Riaditeľ – štatutárny orgán

Správna rada:

Riaditeľ: Andrea Švihurová

JUDr. Beáta Buhlová

Ing. arch. Annamária Jergušová

Ing. arch. Martin Jerguš

Mgr. Denisa Francanová

Ing. Ľubica Nemčoková

Revízor: Ing. Ľubica Fečková

Súčasťou štruktúry neziskovej organizácie Papillon n.o, je skupina garantov. Ide o odborníkov z rozličných oblastí, ktorí majú bohaté skúsenosti v danej sfére a ich úlohou je najmä poradenská a konzultačná činnosť:

Garanti organizácie:

Garant pre neformálne vzdelávanie: Mgr. Denisa Francanová

Právny garant: JUDr. Beáta Buhlová

Garant pre prácu s deťmi so špeciálnymi potrebami: Mgr. Renáta Kišová

Kultúrny garant a garant pre environmentálnu oblasť: Ing. arch. Martin Jerguš

Technologický garant: Erik Meliška

Umelecký garant: Ing. arch. Annamária Jergušová

2. PREHLAD ČINNOSTÍ USKUTOČNENÝCH ORGANIZÁCIOU ZA ROK 2023

V roku 2023 sme pokračovali v našich charitatívnych, vzdelávacích i kultúrnych aktivitách. Podarilo sa nám zrealizovať niekoľko akcií:

- dve kultúrno - vzdelávacie podujatia a výmenu medzi slovenskou a argentínskou komunitou
- šesť medzinárodných neformálnych stretnutí
- zbierku a darovanie šiat marginalizovaným rodinám.
- podporili sme recykláciu kníh.

Prioritami našej organizácie je tak budovanie mostov so zahraničím ako aj ochrana a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt. V tomto roku sme preto zorganizovali niekoľko neformálnych stretnutí s mladými ľuďmi a s rodinami z rozličných krajín. Na týchto stretnutiach sme prezentovali slovenské duchovné a kultúrne hodnoty a zároveň sme spoznávali kultúru a tradície iných krajín. Prvé medzinárodné kultúrno-vzdelávacie podujatie sa konalo dňa 12. 8.2023. Členovia našej organizácie sa stretli s predstaviteľmi argentínskej komunity na neformálnom podujatí s názvom: "GRILOVANIE PO ARGENTÍNSKY" . Ako už názov akcie napovedá, argentínske rodiny vysvetlili a pripravili tradičné argentínske jedlá: stejky,



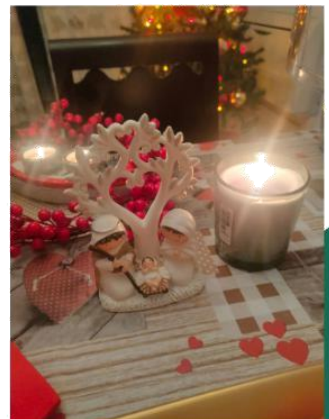
Chimichurri - špeciálnu argentínsku omáčku, klobásky a sladké pečivo. Ochutnali sme aj tradičný argentínsky čaj MATÉ , ktorý sme popíjali zo špeciálnych hrnčekov, ktoré sa nazývajú kalabasy cez slamky, ktoré sa volajú bombilla. Na tejto akcii sme my prezentovali tradičnú slovenskú bublaninu s broskyňami.



Dňa 24.12. 2023 sme sa zúčastnili na druhej akcii organizovanej argentínskou komunitou s názvom "Argentínske Vianoce." V rámci tohto podujatia sme predstavili slovenské štedrovečerné zvyky a tradície a oboznámili sme sa s argentínskymi tradíciami.



Argentínske a Slovenské Vianoce 2023



Ďalšie neformálne vzdelávacie stretnutia sa konali s reprezentantami španielskej, anglickej, ruskej, talianskej, českej, francúzskej, nemeckej a poľskej komunity.





Aj v roku 2023 sme pokračovali v našich charitatívno-recyklačných aktivitách. Opäť sme sa zapojili do projektu ECOLETA , v rámci ktorého sa organizujú zbierky použitých šiat. V tomto roku sme sa po prvý krát pripojili aj k projektu NIDO LECTORES, ktorého cieľom je recyklácia kníh a rozvoj neformálneho vzdelávania a podpora čítania kníh.



Nadalej pokračujú naše rokovania s predstaviteľmi neziskových a občianskych organizácií v Kongu a v Arménsku. Naša organizácia pripravuje podklady pre budúce výjazdy do týchto dvoch krajín. Komunikujeme s reprezentantami neformálnej skupiny UMOJA, ktorá zastupuje konžských utečencov v Belgicku a ich rodiny. Spolu mapujeme situáciu v okolí miest Goma a Bukawu, kam by sme chceli v budúcnosti vycestovať. Podieľali sme sa na príprave balíčkov pomoci, ktoré smerovali práve do týchto miest. Taktiež nadalej prebieha komunikácia s Atrigh a Knarik z neformálnej skupiny starTTogether v Arménsku, kde taktiež mapujeme situáciu.

3. ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA A ZHODNOTENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV V NEJ OBSIAHNUTÝCH

V súlade s § 4 ods. 2 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení Papillon n.o. účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.

Účtovná závierka je výsledným produktom účtovnej uzávierky. Príprava a zostavenie účtovnej závierky sa skladá z 3 etáp :

1 etapa: prípravné práce – sem patrí zúčtovanie všetkých účtovných prípadov za daný rok do peňažného denníka, vykonanie inventarizácie majetku a záväzkov a zaúčtovanie uzávierkových účtovných operácií

2 etapa: uzatvorenie účtovných kníh t.j. účtovná uzávierka

3 etapa: zostavenie účtovných výkazov t.j. účtovná závierka

Účtovná uzávierka predstavuje sústavu výstupných informácií z bežného účtovníctva. Na základe účtovnej závierky Papillon, n. o. zostavuje Výkaz o majetku a záväzkoch a Výkaz o príjmoch a výdavkoch. Tieto výkazy tvoria účtovnú závierku v jednoduchom účtovníctve a sú súčasťou daňového priznania dani z príjmov.

4. VÝROK AUDÍTORA K ROČNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

Vzhľadom na skutočnosť, že dotácie zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu štátneho fondu a z rozpočtu obce neprekročili v roku 2023 sumu 33 193 eur a príjmy Papillon, no. za rok 2023 neboli vyššie ako 165 969 eur, audit v súlade s § 33 ods. 3 Zákona vykonaný nebol.

- Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch

Príjmy (v EUR)	Výdavky (v EUR)	Zostatok k 31.12.2023
Celkom

- 11.07.2022 sme zrušili bankový účet organizácie v Prima banke. Ani v roku 2023 sme žiaden bankový účet neviedli.

- Stav a pohyb majetku a záväzkov organizácie

Stav aktív a pasív k 31.12.2023 predstavuje sumuEUR. Z toho majetok vo výške EUR pozostáva z:

- dlhodobého majetku: EUR
- krátkodobého majetku:EUR sme zrušili bankový účet organizácie v Prima banke.

K 31.12.2023 predstavoval (i):

- finančný majetok čiastku EUR;
- obežný majetok čiastku EUR;
- vlastné zdroje krytia majetku čiastku EUR;
- cudzie zdroje krytia majetku čiastku EUR;
- oprávky k dlhodobému hmotnému majetku čiastku EUR;
- oprávky k dlhodobému nehmotnému majetku čiastku EUR
- dlhodobé záväzky čiastku EUR;
- krátkodobé záväzky čiastku EUR.

5. ZMENY A NOVÉ ZLOŽENIE ORGANIZÁCIE

Jedinou zmenou v zložení organizácie je nová riaditeľka, ktorú bola podľa štatútu organizácie povinná zvoliť správna rada. Vo funkcii riaditeľky vystrieda PhDr. Stellu Mojžišovou Andrea Švihurová.

Aktuálne zloženie organizácie Papillon n.o. je:

Správna rada:

JUDr. Beáta Buhlová
Ing. arch. Annamária Jergušová
Ing. arch. Martin Jerguš
Mgr. Denisa Francanová
Ing. Ľubica Nemčoková

Riaditeľka: Andrea Švihurová

Revízor organizácie: Mgr. Ľubica Fečková PhD

Garanti organizácie:

Garant pre neformálne vzdelávanie: Mgr. Denisa Francanová
Právny garant: JUDr. Beáta Buhlová
Garant pre prácu s deťmi so špeciálnymi potrebami: Ing. Ľubica Fečková
Kultúrny garant: Ing. arch. Martin Jerguš
Technologický garant: Erik Meliška
Umelecký garant: Ing. arch. Annamária Jergušová
Ekonomický garant: Ing. Ľubica Nemčoková



PAPILLON. N.º.

